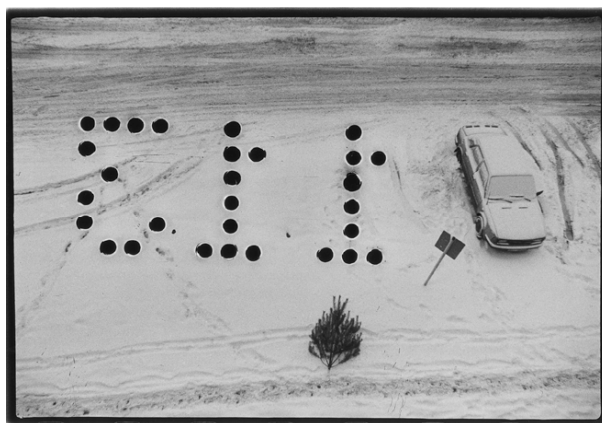


**3 novembre – 24 décembre 2011**  
**Exposition « STORY AND HISTORY »**  
**Sergey Maximishin - Jiří Hanke**



Sergey Maximishin, *Masque posthume de Lénine*  
Oulianovsk. 2010. 80x120 cm, tirage Light jet



Jiří Hanke. 05.01.1997. 13.00  
Tirage argentique vintage, 20x32 cm

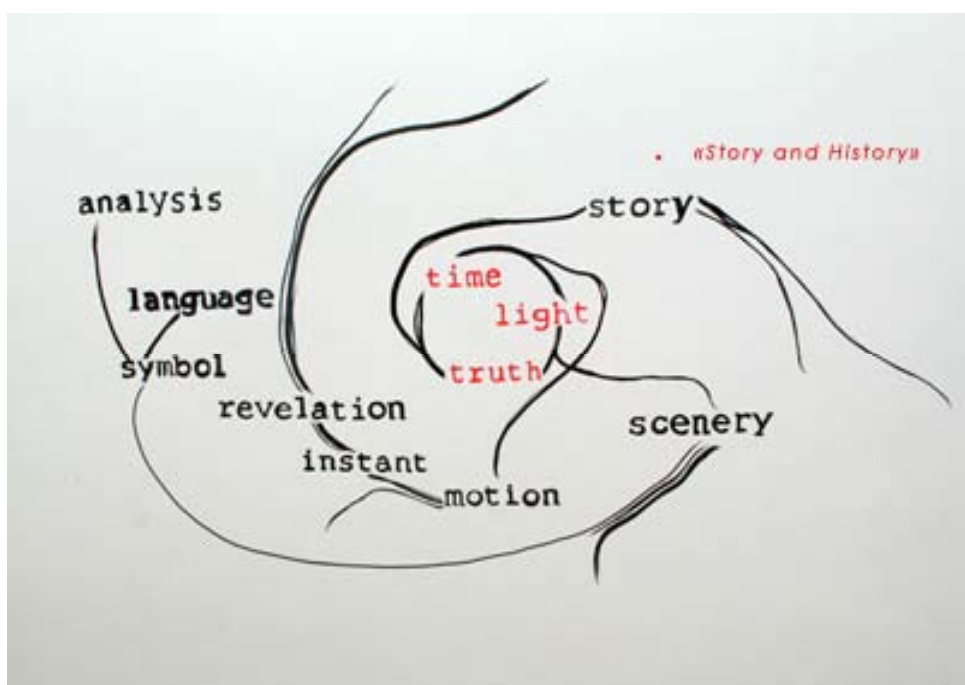
**Pour sa deuxième exposition rue Volta, RTR Gallery présente la série « Vues de ma fenêtre » (1981-2003) du Tchèque Jiří Hanke et un choix de pièces du Russe Sergey Maximishin. Cette exposition poursuit le travail d'exploration de la carte mentale de la photographie, en explorant cette fois-ci les axes du Temps et de la Vérité. \***

En réunissant ces deux artistes dans une exposition intitulée « **Story And History** », la galerie RTR souhaite étudier la **capacité fondamentale de la photographie - de raconter des histoires et d'accompagner ou même parfois d'écrire l'histoire.**

Au croisement de ces valeurs essentielles de vérité et de temps, Maximishin et Hanke explorent le thème du témoignage de deux façons tout à fait complémentaires : photojournalisme d'un côté, photographie documentaire de l'autre.

**C'est la différence entre le photographe assis et le photographe qui court'**, s'est exclamé Maximishin en découvrant le projet de l'exposition. De fait, la tentation est grande de comparer les résultats d'un travail d'affut, de chasse à la photo révélatrice d'une vérité cachée et ceux d'un projet minutieux, immobile, distancié, qui construit aussi l'histoire par accumulation des photos.

Et pourtant. Passée la première envie de considérer le travail de Hanke comme une chronique indivisible s'étendant sur 20 années d'histoire chaotique, force est de constater que chaque pièce vit en parfaite autonomie. Sa plasticité, pourtant reproduite tout au long des clichés (cadrage identique, effets de focale rares, plongée verticale systématique) ne raconte jamais la même histoire. 'Vous n'avez pas besoin de quitter votre maison. Restez à votre bureau, et écoutez. Vous n'avez même pas besoin d'écouter, attendez simplement. Le monde se livrera à vous pour que vous le découvriez, il ne peut pas faire autrement' (F. Kafka)



\* carte mentale de la galerie

A l'inverse, si les vues de Maximishin semblent totalement cohérentes, finies au sens où une histoire l'est, elles dessinent ensemble une chronique ; pas seulement celle d'un pays 'sans plancher ni plafond', pour reprendre son expression désignant la Russie, mais aussi celle de notions philosophiques qui se répondent d'une pièce à l'autre : le mal, le plaisir, la foi, la puissance, l'isolement, la violence.

**La confrontation de ces deux approches qui ont choisi l'une d'immobiliser le temps, l'autre l'espace, est génératrice d'un étonnement profond.** Elle provoque indiciblement un effet d'écho, de voix qui se répondent, comme deux écritures qui se mêleraient pour relater une même Histoire, sans jamais se répéter, et qui, dans leur plastique et leur narration, se retrouvent de manière naturelle et définitive dans une démarche artistique.

Chacun de ces projets renvoie à un combat personnel pour une autre vérité, un autre temps, dans des contextes où la seule photographie autorisée pour les explorer était celle de la propagande.

« Les vues de ma fenêtre » (1981-2003) de Jiří HANKE

La série « Les vues de ma fenêtre » constitue une chronique des bouleversements que son pays a traversés et qui se déroule devant son appareil à l'affût.

Il marque sur chaque cliché la date et l'heure de la prise de vue. A petites touches parfois graphiques (les changements interminables des tracées de stationnement, ou les travaux de la route), parfois anecdotiques (des femmes qui se battent, ou des accidents de voiture), il capte l'esprit d'un temps quotidien qui s'inscrit dans l'histoire et se transforme à l'occasion en pamphlétaire. Ainsi on voit la parade du 1<sup>er</sup> Mai 1986, où le drapeau soviétique accroché devant sa fenêtre « chasse » un avion Tchèque sans ailes.



01.05.1986. 9.05



22.06.1984. 12.20



15.12.1984. 9.00

## Jiří HANKE - biographie

Jiří Hanke est né en 1944 à Kladno, une petite ville industrielle à 15 km de Prague. Il y a passé sa vie, travaillant comme clerc dans une banque depuis 1962.



© Michal Tuma

## Ses photographies se trouvent dans les collections suivantes :

Galerie und Buchhandlung fur Fotografie und Film, Stuttgart  
Museum Ludwig, Koln am Rhein  
International Center of Photography, New York  
Fondation Nationale de la Photographie, Lyon  
Victoria and Albert Museum, Londres  
Center of Photography, New York  
Maison Européenne de la Photographie, Paris  
Galerie Nationale, Prague  
Musée des Art Décoratifs, Prague  
University of Texas (Gernsheim Collection), Austin  
The Witkin Gallery, New York  
The Anne & Jacques Baruch Collection, Chicago  
Prague House of Photography, Prague

## Expositions personnelles (sélection)

**2011** Kladno, Leica gallery, Prague

**2010** *Jazz pour Trois* (avec J. Beneš et V. Frolík), The Small Gallery, Kladno

**2009** *Vues de ma fenêtre*, Pardubice, Galerie GM

*Recherche d'Amérique*, Galerie Bazilika, České Budějovice

**2008** *Mes natures mortes*, The Small Gallery, Kladno

*Vues de ma fenêtre*, Metropolis, Charleville-Mézières

*Vues de ma fenêtre*, AMU Gallery, Prague

**2007** *Avant l'exposition*, Nové Město nad Metují, Gallery of V. Sedláček, Zámek Bartoň-Dobenín

**2006** *Peripherie – Kladno – Peripherie*, The Small Gallery, Kladno

*Echos de Génération*, Centre Photographique de Normandie, Rouen, France

*Jiří Hanke – Photographies*, Centre d'art Chagall, Ostrava

**2004** *Jiří Hanke 60 Portraits des années 1974–2004*, The Small Gallery, Kladno

*Echos de Génération*, Musée et galerie de région de Plzeň, Mariánská Týnice

*Echos*, Maison de la Photo de Prague, Prague

*Blicke aus meinem Fenster*, Galerie auf der Pawlatsche, Vienne

**2003** *Autres Vues de ma fenêtre*, (avec J. Hankeová), Kladno

*Photographies de Jiří Hanke 1980–2003*, Galerie F. Drtikol, Příbram

**2002** *Blicke aus meinem Fenster*, Galerie im Mobilcenter, Postdam

**2001** *Vues de ma fenêtre*, Interkamera 2001, Prague

**2000** *Arrêter le temps*, Galerie FOTO-MAX, Prague

**1998** *Echos de Génération I*, Mánes, Prague

*Entrepreneurs*, Musée national, Prague

**1995** *Echos de Génération*, Corridor Gallery, Glenrothes, Ecosse

**1994** *Jiří Hanke (Flashback)*, Musée régional, Kladno

*Echos de Génération*, Centre Photographique de Normandie, Rouen, France

**1993** *Echos de Génération*, The Sandeman Library, Perth, Ecosse

*Echos de Génération*, Crawford Arts Center, St. Andrews, Ecosse

**1992** *Vues de ma fenêtre*, Galerie Image, Aarhus, Danemark

**1991** *Vues de ma fenêtre*, Maison de la Photo de Prague, Prague

*New York / Texas* (avec Z. Lhoták), Castle Ernestinum, Příbram

**1990** *Jiří Hanke „Blicke aus meinem Fenster“*, H. Lindemanns Galerie und Buch handlung für Fotografie und Film, Stuttgart

*Vues de ma fenêtre*, Mois de la Photo, Reims

*Hanke – Stano – Svobik, Trois photographes de Tchécoslovaquie*, La Fondation Nationale de la Photographie, Lyon

**1989** *Jiří Hanke, Dům pánů z Kunštátu*, Brno

*Vues de ma fenêtre*, Foto-Medium Art, Varsovie

**1988** *Jiri Hanke – Kladno*, CSSR, Kleine Humboldtgalerie, Berlin

*Jiří Hanke – 2 x 15 (Kladno 1973–1988)*, The Small Gallery, Kladno

**1987** *Echos de Génération*, Fotochema, Prague

**1985** *Pod přihonem People*, Musée régional, Kladno

**1982** *Fragments parisiens* Musée régional, Kladno

*Jiří Hanke Photographies*, Musée régional, Kolín

**1981** *Jiří Hanke Photographies 1975–1980*, Fotochema, Prague

**1979** *Jiří Hanke Photographies*, Musée régional, Kladno

## Les photographies de Sergey MAXIMISHIN



Dagestan, 2008

Artiste authentique, Sergey Maximishin s'appuie sur le langage de ses images – élégant, convaincant, reconnaissable et toujours pertinent. Il ne cherche pas à apaiser nos anxiétés, pas plus qu'il ne cherche à nous donner de réponses. De Moscou au Kamtchatka, de Saint-Pétersbourg à la Tchétchénie, la Russie a beaucoup de fléaux : pauvreté, maladie, avidité, richesses mal acquises et de façon scandaleuse. Les protagonistes préférés de ses histoires sans paroles sont souvent anonymes. Époques précises, lieux précis. Sergey capte l'essence de chacun de ses moindres personnages. Avec maîtrise, changeant de tonalité narrative, mélangeant drame et ironie, il ne tombe jamais dans le cynisme ou la facile flatterie. Naturellement modeste et discret, Maximishin évite les projecteurs, aussi bien quand il se cache derrière son appareil à l'occasion d'une prise de vue que lors de la cérémonie de remise des World Press Awards : il observe et capture l'instant. Son attitude pragmatique l'aide à créer des images sans prix pour les générations à venir. Sa réelle empathie pour ses personnages nous fait apprécier jusqu'aux sujets les plus durs : les prisons, la misère en arrière-plan, éveillent notre conscience,

elles ne provoquent pas de répulsion. Sergey, avec grâce, avec goût, interprète inconsciemment les références de l'Ouest, les reconstruit et en offre de nouvelles lectures, tour à tour modernes, polémiques, elliptiques : de nos jours, en costume d'homme d'affaires, on peut prendre le télésiège pour se rendre à la colline Vorobiev de Boulgakov ; les modernes Raskolnikov se font tatouer des symboles nazis sur les bras ; le Zov Ilycha (l'Appel de Lénine) n'est guère qu'un restaurant dont les serveuses sont seulement vêtues de leur ceinture porte-monnaie. Ses images nous rappellent que l'ancien empire abrite de toutes sortes de personnes et de situations en cette ère de post-Perestroïka : les modestes gens qui avancent péniblement et les faux tsars ; une frénésie de modernité à tout prix et une poignante nostalgie du passé ; un amour sincère pour la patrie et un nationalisme des plus détestables ; elles nous rappellent enfin qu'aujourd'hui, comme autrefois, le diable Voland n'est pas loin.

Chiara Mariani,  
Directrice de la Photographie and journaliste au  
magazine Corriere Della Sera

## SERGEY MAXIMISHIN - biographie

Sergey MAXIMISHIN est né en 1964. Il a passé son enfance à Kertch, en Crimée. Il a déménagé à Leningrad en 1982. Il a fait son service militaire en tant que photographe au sein du Groupe de Force Militaire Soviétique à Cuba de 1985 à 1987. Après un DESS de physique à l'Institut Polytechnique de Leningrad en 1991, il a travaillé dans le laboratoire d'expertise scientifique et technique au sein du Musée de l'Hermitage. En 1998, Maximishin fait des études à la faculté de photojournalisme de Saint-Pétersbourg. En 1999-2000, il a travaillé comme photographe permanent pour le journal "Izvestia". Depuis 2003, Segey Maximishin travaille avec l'agence allemande "Focus".



### Expositions

**2010** - « Workers », exposition personnelle, galerie RTR, Paris

« Artistes russes : un art au superlatif », Abbaye de St André, Meymac

**2009** - Rencontres Photographiques de Lorient, exposition personnelle, France  
Galerie Pobeda, exposition personnelle, Moscou

Art Espace 22, exposition personnelle, Bruxelles

**2008** - galerie Grazia Neri, exposition personnelle, Milan

LA Photo, Duncan Miller Gallery, Los Angeles

**2007** - Festival d'art contemporain RESONANCE, exposition personnelle, Lyon

Festival Visa pour l'Image, exposition personnelle, Perpignan, France

Moscow International Fine Art Fair, galerie Albert Benamou, Manej, Moscou

"FOUR RUSSIANS", exposition de groupe, Duncan Miller Gallery, Los Angeles

Galerie Albert Benamou, exposition personnelle, Paris

"INDIANSCOPE", exposition de groupe, Maison de Photographie de Nord Pas de Calais, Lille3000

**2006** - Espace Pierre Cardin, exposition personnelle, Paris



Monastère Alexandro-Svirsky, 2002  
80x120 cm, tirage Light Jet



Cadeau d'anniversaire, 2002  
80x120 cm, tirage Light Jet

### Prix (sélection)

**2006** - World Press Photo: premier prix dans la catégorie "Vie quotidienne" (cliché)

**2005** - UNEP International Photographic Competition on the Environmental: Mention honorable

**2004** - World Press Photo: Premier prix dans la catégorie "Arts et divertissement"

Concours Russia Press Photo: Premier prix dans la catégorie "Gens" (cliché)

**2003** - Concours Russia Press Photo: Premier prix dans la catégorie "Nature, écologie et environnement "

Prix spécial du jury

**2002** - Concours Russia Press Photo: Premier prix dans la catégorie "Nature, ecologie et environnement "

Prix "Photographe de l'année de St-Pétersbourg"

Prix "Meilleur reportage de l'Année " attribué par l'Académie russe du Journalisme

**2001** - Concours Russia Press Photo: Premier prix dans la catégorie (cliché) "Culture"

Premier prix dans la catégorie (série) "Vie quotidienne"

Prix "Stylo d'Or" attribué par l'Union de journalistes de St-Pétersbourg

Prix "Photographe de l'Année", attribué par le journal "Ogonyok

Nombreuses **publications** dans la presse russe et internationale: The Times, Time, Newsweek, Parool, Libération, Washington Post, The Wall Street Journal, Stern, Business Week, Focus, Der Profile, Corriere della Sera, Izvestia, Ogonyok, Itogi, Photo et d'autres.

**Les tirages** de Sergey Maximishin se trouvent dans les collections publiques (Musée Niépce, Fond National d'Art Contemporain) et privées en France, Belgique, Italie, Russie.



## INFORMATIONS PRATIQUES

### EXPOSITION « STORY AND HISTORY » JIRI HANKE / SERGEY MAXIMISHIN

du 3 novembre au 24 décembre 2011

Vernissage Jeudi 3 novembre, à partir de 18.30

#### Nouvelle adresse !

42 rue Volta  
75003 Paris

Accès métro Temple ou Arts et Métiers  
Ouvert du mardi au samedi de 14h à 19 h  
et sur rendez-vous

#### Contact

Liza Fetissova  
Tél. : 01 45 26 04 60 / 06 63 20 23 33  
[www.rtrgallery.com](http://www.rtrgallery.com)  
[info@rtrgallery.com](mailto:info@rtrgallery.com)